

J'éveillerai l'esprit d'Éveil

Prière et vœux du bodhisattva

Le bodhisattva, l'être d'Éveil, fait le vœu de s'engager sur le chemin de l'Éveil pour son propre bénéfique et celui de tous les êtres. Il se place sous la protection de ceux qui l'ont précédé sur cette voie : bouddhas, bodhisattvas et maitres reconnus de sa tradition. Il prononce alors des prières ou des souhaits : que cessent les souffrances des existences négatives et que partout se développe et se communique l'esprit d'Éveil.

* * *

Vous tous, les bouddhas vainqueurs qui résidez dans les dix directions de l'univers,
vous tous, les bodhisattvas grands êtres des dix terres,
vous tous, grands maitres détenteurs adamantins,
prêtez-moi attention, je vous prie !

Jusqu'à ce que j'obtienne l'essence de l'Éveil,
je prends refuge dans les bouddhas,
ainsi que dans le Dharma et dans l'assemblée des bodhisattvas.
Tout comme les Bienheureux Éveillés des temps passés
ont développé l'esprit d'Éveil
et se sont établis progressivement dans l'entraînement d'un bodhisattva,
de même, pour le bien de tous les êtres,
j'éveillerai l'esprit d'Éveil
et m'entraînerai moi aussi graduellement dans ces disciplines...

Tel un aveugle qui, dans un tas d'ordures, a trouvé un joyau,
ainsi, par quelque coïncidence heureuse, l'esprit d'Éveil est né en moi...

Puisse le sublime et très précieux esprit d'Éveil
naître chez ceux chez qui il n'est pas né,
et puisse-t-il ne pas décliner chez ceux qui l'ont fait naître,
mais croître encore et encore !

Puissent-ils ne jamais se séparer de l'esprit d'Éveil
et se consacrer sans relâche aux actions éveillées !
Puissent les bouddhas veiller sur eux
et puissent-ils abandonner les actions malveillantes !

Puissent les bons vœux formés par les bodhisattvas au profit des êtres se réaliser !
Puissent toutes les intentions des Protecteurs combler les êtres !

Puissent tous les êtres animés être heureux !
Puissent toutes les mauvaises destinées de l'existence se vider à jamais !
Puissent toutes les prières d'aspiration des bodhisattvas se réaliser !